

April 28, 1888.

Parcels post convention between the United States of America and Mexico.

Preamble.

For the purpose of making better postal arrangements between the United States of America, and the United Mexican States, the undersigned, Don M. Dickinson, Postmaster General of the United States of America, by virtue of authority vested in him by law, and Matias Romero, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United Mexican States at Washington, duly empowered thereto by the President of the United Mexican States, have agreed upon the following articles for the establishment of a parcels post system of exchanges between the two countries.

Con objeto de establecer mejores arreglos postales entre los Estados Unidos de America y los Estados Unidos Mexicanos, los infrascritos, Don M. Dickinson, Administrador General de Correos de los Estados Unidos de America, en ejercicio de las facultades que le concede la Ley, y Matias Romero, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en Washington, debidamente autorizado para ello por el Presidente de dichos Estados Unidos Mexicanos, han convenido en los siguientes artículos para el establecimiento de un sistema de Paquetes Postales, entre los dos países.

ARTICLE I.

ARTICULO I.

Extent of convention.

The provisions of this convention relate only to parcels of mail matter to be exchanged by the system herein provided for, and affect the arrangements now existing only so far as they relate to merchandise parcels as provided for under the Convention between the two contracting countries signed on the 4th of April, 1887; and all other arrangements therein contained will continue as heretofore; and all the arrangements herein-after contained apply exclusively to merchandise parcels mails exchanged under these articles.

Ante, p. 47.

Las estipulaciones de esta Convencion se refieren tan solo á los paquetes de objetos enviados por el correo, que se cambien por el sistema que ella establece, y afectan solamente en lo que se relaciona con los paquetes de mercancías, los arreglos que ahora existen conforme á la Convencion Postal de 4 de Abril de 1887, y todas las demas estipulaciones de dicha Convencion continuaran vigentes como lo estan ahora; y todas las estipulaciones contenidas en la presente Convencion se aplicaran exclusivamente á las balijas de paquetes de mercancías que se cambien conforme á estos artículos.

ARTICLE II.

ARTICULO II.

Articles admitted to the mails.

1. There shall be admitted to the mails exchanged under this Convention, articles of merchandise and mail matter, except letters, post-cards, and written matter, of all kinds that are admitted under any conditions to the domestic mails of the country of

1. Se admitiran en las balijas que se cambien conforme á esta Convencion, mercancías y objetos transmisibles por el correo, de cualquiera género que sean, exceptuando cartas, tarjetas postales y todo papel escrito, que se admitan conforme á los reglamentos que

origin, except that no packet must exceed five kilograms or eleven pounds in weight, nor the following dimensions: greatest length in any direction sixty centimeters, or two feet; greatest girth one hundred and twenty centimeters or four feet; and must be so wrapped or enclosed as to permit their contents to be easily examined by postmasters and customs officers; and except the articles mentioned in Article I, paragraph "a", of the Postal Convention between the two contracting countries of April 4, 1887, which are hereby prohibited.

2. All admissible articles of merchandise mailed in one country for the other, or received in one country from the other, whether by land or sea conveyance, shall be free from any detention or inspection whatever, except such as is required for collection of customs duties, and shall be forwarded by the most speedy means to their destination, being subject in their transmission to the laws and regulations of each country respectively.

ARTICLE III.

1. A letter or communication of the nature of personal correspondence must not accompany, be written on, or enclosed with any parcel.

2. If such be found, the letter will be placed in the mails if separable, and if inseparably attached, the whole package will be rejected. If, however, any such should inadvertently be forwarded, the country of destination will collect double rates of postage according to the Universal Postal Union Convention.

3. No parcel may contain parcels intended for delivery at an address other than the one borne by the parcel itself. If such enclosed

rigen respecto de las balijas domesticas del pais de origen, con tal de que ningun paquete exceda de cinco kilogramos ú once libras de peso, ni de las dimensiones siguientes: maximo de largo en cualquiera direccion, sesenta centímetros ó dos pies; máximo de perimetro, un metro veinte centímetros ó cuatro pies; y deba envolverse ó cubrirse de manera que permita que su contenido sea facilmente examinado por los empleados del correo y de la aduana; prohibiendose por el presente la admision en las balijas que se cambien entre los dos paises, conforme á esta Convencion, de los objetos mencionados en el Artículo I, parrafo a, de la Convencion Postal entre los dos paises contratantes de 4 de Abril de 1887.

2. Todos los paquetes de mercancías admisibles que se depositen en el correo de un país con destino al otro, ó que se reciban en un país precedentes del otro, ya sea que se trasmitan por tierra ó por mar, seran libres de toda detencion ó inspeccion de cualquiera género que sea, exceptuando solamente la que fuere necesaria para cobrar los derechos aduanales, y se despacharan á su destino por la via mas rapida, quedando sujetos en su trasmision á las leyes y reglamentos de cada pais respectivamente.

ARTÍCULO III.

1. Ninguna carta ó comunicacion que tenga el caracter de correspondencia personal, podrá acompañar al paquete, ya sea que este escrita sobre el, ó incluida en el mismo.

2. Si se encontrare alguna carta, se pondrá en el correo, si pudiere separarse, y si estuviere adherida de manera que no se pueda separar, se desechará el paquete entero. Sin embargo, si alguna carta fuere enviada inadvertidamente, el pais de destino cobrará doble porte por ella, conforme á la Convencion de la Union Postal Universal.

3. Ningun paquete podrá contener bultos que tengan que entregarse á una direccion diferente de la que aparezca sobre el mismo

Articles prohibited.
Ante, p. 47.

Freedom from inspection.

Letters accompanying parcels.

Address.

parcels be detected, they must be sent forward singly, charged with new and distinct parcel post rates.

paquete. Si se descubrieren tales bultos, se enviaran uno por uno, cobrandose nuevo y distinto porte por cada uno de ellos.

ARTICLE IV.

ARTICULO IV.

Rate of postage.

1. The following rates of postage shall in all cases be required to be fully prepaid with postage stamps of the country of origin, viz:

2. For a parcel not exceeding four hundred and sixty grams or one pound in weight, twelve cents; and for each additional four hundred and sixty grams or one pound, or fraction thereof, twelve cents.

Delivery.

3. The packages shall be promptly delivered to addressees at the post offices of address in the country of destination, free of charge for postage; but the country of destination may at its option, levy and collect from the addressee for interior service and delivery a charge not exceeding five cents on each single parcel of whatever weight; and if the weight exceeds four hundred and sixty grams or one pound, a charge equal to one cent for each one hundred and fifteen grams or four ounces, of weight, or fraction thereof.

Charge.

3. The packages shall be promptly delivered to addressees at the post offices of address in the country of destination, free of charge for postage; but the country of destination may at its option, levy and collect from the addressee for interior service and delivery a charge not exceeding five cents on each single parcel of whatever weight; and if the weight exceeds four hundred and sixty grams or one pound, a charge equal to one cent for each one hundred and fifteen grams or four ounces, of weight, or fraction thereof.

1. Se pagaran previamente y en su totalidad, en todo caso, los siguientes portes de correo en estampillas del correo del país de origen, á saber :

2. Por un paquete que no exceda del peso de cuatrocientos sesenta gramos ó una libra, doce centavos, y por cada cuatrocientos sesenta gramos ó una libra adicionales, ó fraccion de este peso, doce centavos.

3. Los paquetes se entregaran prontamente á las personas á quienes se dirijan, en la oficina de Correos de su direccion, en el país de su destino, libres de todo recargo por porte de correo; pero el país del destino puede, á su opcion, imponer y cobrar á la persona á quien se dirija el paquete, y en compensacion del servicio interior y de entrega un recargo que no exceda de cinco centavos por cada paquete que no pase de cuatrocientos sesenta gramos, ó una libra, y si el paquete excedirse de ese peso, se cobrará un centavo por cada ciento quince gramos ó cuatro onzas de peso, ó fraccion de ese peso.

ARTICLE V.

ARTICULO V.

Receipt.

1. The sender will, at the time of mailing the package, receive a receipt of mailing from the post office where the package is mailed, on a form like Model I annexed hereto.

1. Al depositar en el correo un paquete, se entregará al remitente un recibo que acredite su entrega en la oficina de correo que lo recibió, conforme al modelo anexo No. I.

Registry.

2. The sender of a package may have the same registered by paying the registration fee required for registered articles in the country of origin.

2. El remitente de un paquete podrá certificarlo, pagando el derecho de certificacion que se cobre en el país de su origen.

Return receipt.

3. An acknowledgment of the delivery of a registered article shall be returned to the sender when requested; but either country may require of the sender prepayment of a fee therefor not exceeding five cents.

3. Se enviará al remitente cuando asi lo solicite, un documento que justifique la entrega de un objeto certificado; pero cada país puede exigir del remitente el pago previo de un derecho por ese servicio, que no exceda de cinco centavos.

Notice to addressee.

4. The addressees of registered articles shall be advised of the

4. Se informará á las personas á quienes se dirijan articulos

arrival of a package addressed to them, by a notice from the post office of destination.

certificados de la llegada de un paquete dirigido á ellas, por la oficina de correos de destino.

ARTICLE VI.

ARTICULO VI.

1. The sender of each package shall make a Customs Declaration, pasted upon or attached to the package, upon a special Form provided for the purpose (See Model 2 annexed hereto) giving a general description of the parcel, an accurate statement of the contents and value, date of mailing, and the sender's signature and place of residence, and place of address. The Customs Declaration herein provided shall be omitted in the country of origin during such period as the Postmaster General of the country of destination shall request such omission.

1. El remitente de cada paquete hará una declaracion aduanal que se pegará ó agregará al paquete, segun una formula especial que se le facilitará para ese objeto, (Vease el modelo anexo No. 2) que contenga una descripcion general del paquete, una manifiestacion exacta de su contenido y valor, fecha del envio, fecha y lugar de residencia del remitente y lugar de su destino. Esta declaracion aduanal se omitirá en el pais de origen, durante el tiempo que asi lo solicite el Administrador General de Correos del pais de destino.

Customs declarations.

2. The packages in question shall be subject in the country of destination to all customs duties and all customs regulations in force in that country for the protection of its Customs Revenues; and the customs duties properly chargeable thereon shall be collected on delivery, in accordance with the customs regulations of the country of destination.

2. Estos paquetes quedaran sujetos en el pais de su destino á todos los reglamentos y derechos aduanales que estuvieren vigentes en el mismo pais, para proteger las rentas de sus aduanas; los derechos aduanales que debidamente corresponda cobrar sobre los mismos paquetes, seran cobrados al entregarse estos, de acuerdo con los reglamentos aduanales del pais de destino.

Collection of duties.

ARTICLE VII.

ARTICULO VII.

Each country shall retain to its own use, the whole of the postages, registration and delivery fees, it collects on said packages; consequently, this Convention will give rise to no separate accounts between the two countries.

Cada pais retendra para su propio uso, el total del porte de correo, de los derechos de certificacion y de entrega que colecte sobre dichos paquetes; y en consecuencia, esta Convencion no motivará cuentas separadas entre los dos paises.

Fees to be retained.

ARTICLE VIII.

ARTICULO VIII.

1. The packages shall be considered as a component part of the mails exchanged direct between the United States of America and Mexico, to be despatched by the country of origin to the other at its cost and by such means as it provides, in ordinary mail sacks to be marked "Parcels Post" and to be securely sealed with wax or otherwise as may be mutually provided by regulations hereunder.

1. Los paquetes se consideraran como parte componente de las baltijas cambiadas directamente entre los Estados Unidos de America y Mexico, y seran despachados por el pais de su origen al otro, á su costo y por los medios que el provea, en sacos ordinarios de correspondencia que se marcaran: "Paquetes Postales" y se sellaran con la seguridad debida, con lacre, ó de alguna otra manera que se determine mutuamente por los reglamentos respectivos.

Transportation.

Registered parcels.

2. Registered packages shall be exchanged in separate and distinct sacks marked "Registered Parcels Post."

2. Los paquetes certificados se cambiarán en sacos separados y distintos marcados: "Paquetes Postales Certificados".

Return of sacks.

3. Each country shall return to the despatching office by next mail, all bags or sacks used in the exchange of parcels.

3. Cada país devolverá á la oficina de correo que los despache, por el próximo correo, todos los sacos usados en el cambio de paquetes.

Packing.

4. Although articles admitted under this Convention will be transmitted as aforesaid between the exchange offices, they should be so carefully packed as to be safely transmitted in the open mails of either country, both in going to the exchange office in the country of origin and to the office of address in the country of destination.

4. Aunque los objetos admitidos conforme á esta Convencion se transmitiran en la forma designada; entre las oficinas de cambio, deberán empacarse cuidadosamente, á fin de que puedan transmitirse en balijas abiertas de un país, tanto á la oficina de correos de cambio en el país de su origen, como á la oficina de correos á donde se dirijan, en el país de su destino.

Way bill.

5. Each despatch of a parcel post mail must be accompanied by a descriptive list in duplicate, of all the packages sent, showing distinctly the list number of each parcel, the name of the sender, the name of the addressee with address of destination; and must be enclosed in one of the sacks of such despatch under the Form of Model 3, annexed hereto.

5. Cada envío de paquetes postales irá acompañado de una lista descriptiva, hecha por duplicado, de todos los paquetes enviados, que demuestre distintamente el número de lista de cada paquete, el nombre del remitente, el nombre de la persona á quien se dirige con la dirección de su destino, y deberá incluirse en uno de los sacos del mismo envío, de acuerdo con el modelo numero 3, anexo á esta Convencion.

ARTICLE IX.**ARTICULO IX.****Exchange offices.**

Exchanges of mails under this Convention from any place in either country to any place in the other, whether by sea or overland, shall be effected through the post offices of both countries already designated as Exchange Post Offices, or through such others as may be hereafter agreed upon, under such regulations relative to the details of the exchanges, as may be mutually determined to be essential to the security and expedition of the mails and the protection of the Customs Revenues.

El cambio de balijas conforme á esta Convencion, de cualquiera lugar de un país á cualquiera lugar del otro, ya sea por mar ó por tierra, se verificará por las oficinas de correos de ambos países, ya designadas como oficinas de correos de cambio, ó por aquellas otras que pueda convenirse mas adelante, conforme con los reglamentos relativos á los detalles de los cambios que se acuerden mutuamente como esenciales á la seguridad y celeridad de las balijas y á la protección de los derechos aduanales.

ARTICLE X.**ARTICULO X.****Receipt of mail.**

1. As soon as the mail shall have reached the exchange office of destination, that office shall check the contents of the mail.

1. La oficina de correos del país del destino, anotará el contenido de la balija, tan luego como la reciba.

Parcel bill.

2. In the event of the Parcel Bill not having been received, a substitute should at once be prepared.

2. En el caso de que no se recibiere una lista de los paquetes enviados por el correo, se hará desde luego una que la sustituya.

3. Any errors in the entries on the Parcel Bill which may be discovered, shall, after verification by a second officer, be corrected and noted for report to the despatching office on a Form, "Verification Certificate," which shall be sent in the special envelope.

4. If a parcel advised on the bill be not received, after the non-receipt has been verified by a second officer the entry on the bill should be canceled and the fact reported at once.

5. Should a parcel be received in a damaged or imperfect condition, full particulars shall be reported on the same form.

6. If no Verification Certificate or note of error be received, a parcel mail shall be considered as duly delivered, having been found on examination correct in all respects.

ARTICLE XI.

If the packages cannot be delivered as addressed, or if they are refused they should be reciprocally returned without charge, directly to the despatching office of exchange, at the expiration of thirty days from their receipt at the office of destination, and the country of origin may collect from the sender for the return of the parcel, a sum equal to the postage when first mailed.

ARTICLE XII.

The Post Office Department of either of the contracting countries will not be responsible for the loss or damage of any package, and no indemnity can consequently be claimed by the sender or addressee in either country.

ARTICLE XIII.

The Postmaster General of the United States of America, and the Director General of Posts of the

3. Los errores que puedan haberse cometido y se descubrieren en la lista de los paquetes enviados por el correo, se corregiran despues de haber sido rectificadlos por un segundo empleado, y se comunicaran á la oficina que envio los paquetes, en la forma de "Certificado de Comprobacion", que se enviará en cubierta especial.

4. Si no se recibiere algun paquete de los contenidos en la lista, despues de haberse certificado este hecho por un segundo empleado, se cancelará la anotacion respectiva de la lista, y se dará cuenta de este hecho desde luego.

5. Cuando se recibiere un paquete averiado ó en un estado imperfecto, se comunicaran en la misma forma detalles completos sobre su estado.

6. Si no se recibiere "Certificado de Comprobacion", ó noticia de error, se considerará que la balija de paquetes fué debidamente recibida y que habiendo sido examinada, se encontro exacta bajo todos aspectos.

ARTICULO XI.

Si no pudiere entregarse un paquete á la persona á quien se dirige, ó si esta se rehusare á recibirlo, se devolverá reciprocamente, sin recargo, y directamente á la oficina que lo despachó, á la espiracion de treinta dias contados desde su recibo, por la oficina de destino, y el pais de origen puede cobrar al remitente por la devolucion del paquete, una suma igual al porte que causó cuando se puso por primera vez en el correo.

ARTICULO XII.

El Departamento de Correos de cada uno de los paises contratantes, no será responsable por la pérdida ó averia que sufra algun paquete, y no podrá reclamarse, por lo mismo, en ninguno de los dos paises, indemnizacion alguna por quien lo envíe, ni por la persona á quien vaya dirigido.

ARTICULO XIII.

El Administrador general de Correos de los Estados Unidos de America y el Administrador

Errors.

Non-receipt of parcels.

Damaged parcel.

Correct mails.

Failure to deliver.

No responsibility for loss or damage.

Further regulations.

United Mexican States, may by agreement, exempt on account of insecurity in the conveyance, or other causes, certain post offices in either country, from receiving or despatching packages of merchandise weighing from two to five kilograms as provided for by this Convention, and shall have authority to jointly make such further regulations of order and detail, as may be found necessary to carry out the present Convention from time to time; and may by agreement prescribe conditions for the admission to the mails of any of the articles prohibited by Article I of the Postal Convention of the 4th of April, 1887.

Ante, p. 47.

ARTICLE XIV.

Ratification.

This Convention shall be ratified by the contracting countries in accordance with their respective laws, and its ratification shall be exchanged at the City of Washington as early as possible. Once ratified, and its ratifications exchanged, it shall take effect, and operations thereunder shall begin on the 1st day of July, 1888, and shall continue in force until terminated by mutual agreement, but may be annulled at the desire of either Department, upon six months previous notice given to the other.

Done in duplicate, and signed at Washington the 28th day of April one thousand eight hundred and eighty-eight.

Signatures.

[SEAL.]

[SEAL.]

DON M. DICKINSON,
Postmaster-General of the United States of America.

M. ROMERO,
*Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of the United Mexican States.*

Approval.

The foregoing Parcels Post Convention between the United States of America and the United Mexican States has been negotiated and concluded with my advice and consent, and is hereby approved and ratified.

In testimony whereof I have caused the Great Seal of the United States to be hereunto affixed.

[SEAL.]

GROVER CLEVELAND.

By the President:

T. F. BAYARD,

Secretary of State.

WASHINGTON, D. C., June , 1888.

general de Correos de los Estados Unidos Mexicanos podran, por convenio, exceptuar, por motivo de inseguridad en la conduccion, ó por otras causas, á ciertas oficinas de correo de cada pais, del recibo ó despacho de paquetes de mercancías que pesen de dos á cinco kilogramos, estipulado en esta Convencion; quedan autorizados para hacer de tiempo en tiempo y de comun acuerdo, los reglamentos posteriores de orden y detalle que consideren necesarios para poner en ejecucion esta Convencion, y podran, por mutuo consentimiento, establecer condiciones para la admision en las baulijas de cualquiera de los objetos prohibidos por el Artículo I, de la Convencion Postal de Abril de 1887.

ARTICULO XIV.

Esta Convencion se ratificará por los paises contratantes de acuerdo con sus respectivas leyes, y sus ratificaciones se canjearan en la ciudad de Washington, lo mas pronto que fuere posible. Una vez ratificada y canjeadas sus ratificaciones, comenzará á tener efecto el 1 de Julio de 1888, y continuará en vigor hasta que se termine por consentimiento mútuo; pero podrá anularse, con la notificacion de uno de los Departamentos de Correos hecha al otro, con seis meses de anticipacion.

Hecho por duplicado y firmado en Washington el 28 de Abril de mil ochocientos ochenta y ocho.

FORM NO. 1.

Parcel Post.

A parcel addressed as under has been posted here this day.	
Office stamp.
This certificate is given to inform the sender of the posting of a parcel, and does not indicate that any liability in respect of such parcel attaches to the Postmaster-General.	

FORM NO. 2.

Parcel post between the United States and Mexico.

Date. Stamp.	FORM OF CUSTOMS DECLARATION.	Place to which the parcel is addressed.
-----------------	------------------------------	---

Description of parcel: [State whether box, basket, bag, etc.]	Contents.	Value.	Per cent.	Total customs charges.
		\$		\$
	Total.	\$		\$

Date of posting:, 18..; signature and address of sender:

For use of Post-Office only, and to be filled up at the office of exchange.

Parcel Bill No.; No. of rates prepaid; Entry No.

FORM No. 3.

Date stamp of the United States Post-Office.	<i>Parcels from the United States for Mexico.</i>	Date stamp of the Mexican Post-Office.										
<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	Parcel Bill No., dated....., 18..; by "....."	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>										
* Sheet No.												
Entry No.	Origin of parcel.	Name of addressee.	Address of parcel.	Remarks.								
<p>When more than one sheet is required for the entry of the parcels sent by the mail, it will be sufficient if the undermentioned particulars are entered on the last sheet of the Parcel Bill.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">* Total number of parcels sent by the mail to Mexico.....</td> <td style="width: 50%; border: none;">* Total weight of mail..... <i>lbs.</i></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">* Number of boxes or other receptacles forming the mail.....</td> <td style="border: none;">* Deduct weight of receptacles.....</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Signature of dispatching officer at the United States Post-Office.....</td> <td style="border: none;">* Net weight of parcels.....</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;">Signature of receiving officer at Mexican Post-Office.....</td> </tr> </table>					* Total number of parcels sent by the mail to Mexico.....	* Total weight of mail..... <i>lbs.</i>	* Number of boxes or other receptacles forming the mail.....	* Deduct weight of receptacles.....	Signature of dispatching officer at the United States Post-Office.....	* Net weight of parcels.....		Signature of receiving officer at Mexican Post-Office.....
* Total number of parcels sent by the mail to Mexico.....	* Total weight of mail..... <i>lbs.</i>											
* Number of boxes or other receptacles forming the mail.....	* Deduct weight of receptacles.....											
Signature of dispatching officer at the United States Post-Office.....	* Net weight of parcels.....											
	Signature of receiving officer at Mexican Post-Office.....											

Exchange of ratifications.

The undersigned, Don M. Dickinson, Postmaster General of the United States of America, and Matias Romero, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United Mexican States at Washington, having met together in the Post office Department for the purpose of exchanging the ratifications of the Parcels Post Convention concluded between the United States of America, and the United Mexican States, and signed at Washington on the 28th day of April 1888, and having carefully compared the ratifications of said Convention, and found them exactly conformable to each other, the exchange took place this day in the usual form.

In witness whereof they have signed the present protocol of exchange, and have affixed thereto the seals of their arms.

Habiendose reunido los infra-
scritos, Don M. Dickinson, Admi-
nistrador General de Correos de
los estados Unidos de America, y
Matias Romero, Enviado, Extra-
ordinario y Ministro Plenipoten-
ciario de los Estados Unidos Mexi-
canos en Washington, en la Ad-
ministracion General de Correos,
con objeto de canjear las ratifica-
ciones de la Convencion de pa-
quetes postales celebrada entre
las Estados Unidos de America y
los Estados Unidos Mexicanos,
firmada en Washington el dia 28
de Abril de 1888, y habiendo com-
parado cuidadosamente las ratifi-
caciones de dicha Convencion y en-
contrandolas exactas la una con
la otra, tuvo lugar el canje en la
forma usual.

En testimonio de lo cual han
firmado el presente protocolo y lo
han sellado con sus respectivos
sellos de armas.

Done at Washington this twenty-second day of June one thousand eight hundred and eighty eight. Hecho en la ciudad de Washington el dia veintidos de Junio de mil ochocientos ochenta y ocho.

[Seal of Post Office Dep. of U S.]

DON M. DICKINSON,

Postmaster General of the United States of America.

[Seal of Mexican Legation.]

M. ROMERO,

*Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario
de los Estados Unidos Mexicanos.*